

Afgiftekantoor  
1700 Dilbeek 1

Driemaandelijke  
nieuwsbrief van de  
werkgroep  
STRAATKINDEREN  
VAN ALAGOINHAS

2e trimester 1998  
2e jaargang nr. 2

V.U. Piet Paul  
Zonnekouter 16  
1700 DILBEEK



# Pastoral do Menor

Nieuwsbrief

België-Belgique  
P.B.  
1700 Dilbeek 1  
2/2788



Beste Vrienden van Freddy,

Bij het opmaken van deze nieuwsbrief is Freddy, sedert eind april, voor enkele maanden weer in Europa. Hoewel we vlak in de buurt van zijn ouderlijk huis wonen, was het niet eenvoudig om samen met hem reeds enkele afspraken vast te leggen.

Ook hier is hij dagelijks bekommerd om de goede gang van zaken en het welzijn van de "Sitio" in Alagoinhas.

Het hoeft ons dan ook niet te verwonderen dat hij, om zo te zeggen, dagelijks kriskras door Europa reist, om bij allerhande organisaties en instanties de nodige fondsen los te peuteren, opdat zijn pleegkinderen van de "Pastoral do Menor" niets tekort zouden komen.



Samen hebben we uiteindelijk een datum gevonden waarop hij, zoals beloofd, een uiteenzetting zal geven over alles wat inmiddels in Alagoinhas is tot stand gekomen, mede dank zij uw steun en medewerking.

Dit zal gebeuren op woensdag 24 juni 1998 om 20 uur in de nieuwe zaal van het Recreatiecentrum, Keperenbergstraat 37b te 1701 Itterbeek. Deze gespreks- en infoavond wordt georganiseerd door de plaatselijke werkgroep "Beter Leven Geven" rond het thema "LEVEN EN OVERLEVEN IN BAHIA".

Deze avond wordt ingeleid met een boeiende videofilm over de huidige problemen in de Braziliaanse samenleving.

De toegang is gratis, een welkomstdrankje wordt U door de inrichtende organisatie aangeboden.

We heten alle belangstellenden van harte welkom!

De redactie.



## Pastoral do Menor de Alagoinhas

BR 101, Km 101 - Caixa Postal 48  
43100-000 - Alagoinhas - Bahia  
Fone (075) 422-1948  
Fax (075) 422-2362  
C.G.C. 16.130.585/0001-02  
Insc. Estadual 37.186.366-N0

Itterbeek, 12 mei 1998.

Beste Vrienden allemaal,

Ja, je hebt het goed gelezen. Dit briefje ben ik aan het schrijven hier in Itterbeek. Ik ben op verlof. Twee weken geleden kwam ik toe op Zaventem. Ik ben nu echt eerst en vooral aan het uitrusten, wat zeker en vast nodig is. Ik maak zo ondertussen van de gelegenheid gebruik om de nodige doktersbezoeken af te leggen, vooral in het Antwerpse Tropische Instituut.

Ik hoop uit de grond van mijn hart dat ik heel velen onder u zal mogen ontmoeten. In ieder geval wordt er een gespreksavond belegd in Itterbeek; Jan en Veerle zullen ook een avond organiseren voor de mensen in het Hasseltse. Hopelijk ontmoet ik velen van u op elk van deze twee momenten. Een derde mogelijkheid is ook de voettocht die in het vorige nummer al werd voorgesteld en aangekondigd en die doorgaat in Itterbeek, op 24 mei vanaf 14 uur.

Een maand geleden vierden wij Pasen, het grote "Bevrijdingsfeest". Christus is er voor gestorven. Als bewijs dat het "Leven" het laatste woord heeft, is Hij er voor verrezen. Deze maand is het meimaand, de maand van alle moeders en daarom ook van de Moeder van ons allen, Maria. Moge Zij, samen met alle andere moeders, ons helpen het menselijke, het schone, het wezenlijke, het echte, telkens opnieuw, te beleven onder mekaar. En dan zal het zeker goed zijn om leven voor iedereen! Dan wordt de wereld anders, ... nieuw!

Ook dit briefje is weerom wat korter dan gewoonlijk. Het komt omdat we toch voldoende plaats moeten laten voor het tweede deel van het jaarverslag van 1997, dat we jullie nog verschuldigd waren. Ook bevat dit nieuwe nummer nog wat los nieuws uit Brazilië. Zo hebben jullie dan toch opnieuw wat te lezen. Ik neem nu afscheid.

Ik wens jullie nog allemaal het beste en wens je nog vele zonnige en mooie dagen.  
Tot ziens en vele genegen groeten van

Priester Freddy Goven - Alagoinhas.  
Bahia - Brazilië.

**PASTORAL DO MENOR DE ALAGOINHAS:** Entidade Civil, beneficente ao menor.

Estatutos registrados no D.O./BA de 21 e 22/01/89, sob número AG 0673, Registrada no Cartório de Títulos e Documentos da Pessoa Jurídica de Alagoinhas em 01/02/89 - Reconhecida de Utilidade Pública Municipal pela Lei Nº 822/88. Utilidade Pública Estadual em 22/11/95 e Utilidade Pública Federal pelo Decreto de 30/06/97 - Registrada no CNAS em data de 14/06/96 pelo processo 23013.802259/90 - 90, no CMDCA de Alagoinhas-BA, sob nº 1994/1, Estatutos renovados em 24/04/96.

# JAARVERSLAG VAN DE “PASTORAL DO MENOR DE ALAGOINHAS” – 1997

Deel 2 (Het eerste deel verscheen in de 1ste nieuwsbrief van 1998)

## Het “Bijhuis” – Centro de Apoio.

Een tweede onderdeel van onze werking is het “Centro de Apoio”<sup>1</sup> in de wijk Terezópolis, vlakbij het centrum van de stad.

### De “Workshops”

Hier functioneerden dit jaar de zogenaamde “oficinas”<sup>2</sup> voor onze leerlingen tussen 10 en 12 jaar en voor de 13 en 14-jarigen die nog niet voldoen aan de toetredingscriteria voor de beroepsschool. Het voorbije jaar namen 95 leerlingen deel aan deze cursussen. Er wordt les gegeven in koken, snit en naad (initiatie en industrieel) borduren, knutselen, schilderen en houtsnijden.

Het tweede semester werd van start gegaan met een cursus lederbewerking. Deze laatste cursus werd echter stopgezet na drie maanden wegens praktische problemen maar zal volgend jaar hernomen worden. In de cursus industrieel snit en naad werd al een zekere productie gerealiseerd.



Zondag 9 november organiseerden we op een pleintje in het centrum van de stad een opendeurdag waar we de producten van deze “oficinas” te koop aanboden.

We serveerden er ook “caruru”<sup>3</sup> om fondsen te verzamelen voor de vereniging.

Ondanks enkele problemen, midden van het jaar, met de coördinatie van deze cursussen kunnen we stellen dat een goed niveau bereikt werd in de vorming van onze leerlingen. Zoals gezegd realiseerden we al een beperkte productie in sommige cursussen.

Enkele jongeren liepen ook dit jaar weer een stage in enkele bedrijven in de stad. Dit project ging in 1996 van start op een uitgebreidere schaal als het voorbije jaar. Wegens problemen van praktische aard en wegens gebrek aan interesse van enkele van de jongeren, werkte er op het einde van het jaar niemand meer in de bedrijven.

### De “Winkel”

Op het einde van het jaar werd dan in de “Centro de Apoio” onze winkel en snackbar ingehuldigd. In deze winkel zullen de producten die vervaardigd worden in de “oficinas” en in de beroepsschool te koop aangeboden worden. In de snackbar zullen de leerlingen van de kookles praktijk kunnen opdoen.

Verder werden in het “Centro di Apoio” dit jaar ook morgen- en avondcursussen georganiseerd voor volwassenen uit de laagste sociale klasse. Mits de betaling van een klein symbolisch bedrag per maand werden deze mensen opgeleid in snit en naad, kapper, koken en artisanat.

---

<sup>1</sup> Steuncentrum en filiale

<sup>2</sup> Praktische cursussen, een soort workshop

<sup>3</sup> Een regionaal bahiaans gerecht

## **Het “Regenboogproject”**

Een derde belangrijke sector is het zgn. Regenboogproject. Dit is de naam van het straatwerkingsproject. Deze werking bestond al verscheidene jaren maar kreeg het voorbije jaar een nieuw elan, onder andere door de aanpassing van het lokaal van het project onder het lokale voetbalstadion, alsook door een herdefiniëring van de werking. Gedurende het jaar bereikte de ploeg van straatopvoeders zo'n 70 straatkinderen en –tienaers. Ze ontmoetten deze jongeren op de stads- en wijkpleinen en in de straten van de stad en de periferie, en traden dan in contact met hen via gesprekken en spelletjes. Op deze manier proberen de opvoeders inzicht te krijgen in de wereld van deze verstotenen om van daaruit te zoeken naar alternatieven voor een betere toekomst.

Via het regenboogproject wordt ook aan de sensibilisering gewerkt van de lokale gemeenschap teneinde het inzicht te doen groeien dat kinderen niet thuishoren op straat. Ook wordt steeds gewezen op het politieke karakter van het probleem van de sociale uitsluiting.

## **De “Sociale sector”**

De groei van onze vereniging was onder andere te danken aan de inzet van onze sociale assistente en psychologe. Zij werkten vooral aan een verdere emotionele en sociale ontwikkeling en integratie van onze jongeren en hun families via individuele en groepstherapieën, bezoeken ten huize, talloze gesprekken etc. Ze leverden eveneens een belangrijke bijdrage aan de verdere opleiding van het lerarenkorps via vormingssessies en begeleiding van het dagelijkse werk. Ook stonden ze de leraressen bij gedurende de bezoeken die deze laatsten wekelijks aflegden aan de families van onze kinderen. De begeleiding van de families (of wat families kan genoemd worden gezien de enorme destructureering ervan in deze milieus) won enorm aan belang dit jaar. Verder leverden de sociale assistente en de psychologe een belangrijke bijdrage aan de maandelijkse oudervergaderingen die elke laatste zondagvoormiddag van de maand gehouden wordt. Zoals elk jaar was onze sociale assistente de laatste maanden van het jaar druk bezig met bezoeken afleggen voor de selectie van de nieuwe leerlingen voor volgend jaar. Zoals elk jaar hebben we ook nu weer een lange lijst kandidaten. Tijdens deze bezoeken gaat de sociale assistente na of de kandidaten voldoen aan de toetredingsvoorwaarden (zoals in direct gevaar zijn om door de sociale achterstelling in de criminaliteit of de prostitutie te belanden, een familiaal inkomen hebben gelijk aan of minder dan anderhalf wettelijk minimumloon.<sup>4</sup>).

## **De “Centrale directie en de Raad van Bestuur”**

### De Raad van Bestuur:

Voorzitter	:	Freddy Goven	Priester
Ondervoorzitter	:	Ailton de Castro Pereira	Boekhouder
1° secretaris	:	Normândia Azi Lacerda	Lerares
2° secretaris	:	Antônio Florêncio da Silva	Gepensioneerde (Petrobrás)
1° schatbewaarder	:	Gerson Borges Gomes	Handelaar
2° schatbewaarder	:	Rafael de Souza Silva	Belastingen
Leden	:	Demóstenes Barros de Souza	Drukker
	:	Benedito Vieira dos Santos	Industrieel
	:	Rudolf Ernt Cleunter	Broeder van Taizé
Fiskaals	:	Alfredo Ferreira de Souza	Advocaat
	:	Benoni Leys	NGO-coöperant Inhambupe
Adviseurs	:	Carlos Torres	Ministerie van Arbeid
	:	Geraldo Almeida Souza	Landbouwingenieur

---

<sup>4</sup> Het minimumloon bedraagt op dit ogenblik R\$ 120 (= 109 US\$ of 3.925 BEF)

De Raad van Bestuur komt normalerwijze éénmaal per maand samen. Het is hij die alle beslissingen neemt. Eens in het jaar roept hij de Algemene Vergadering samen voor alle leden. Hij is tevens verantwoordelijk voor de organisatie en de uitbouw van alle werksectoren van de vereniging die geleid worden door de Algemeen Directeur, bijgestaan door een secretariaat en een afdeling voor de boekhouding.

De Algemene Directie, onder leiding van de Raad van Bestuur, leidt de werking van de vereniging, verdeeld in wel afgelijnde sectoren, waarin de werknemers zijn ondergebracht.

Het is wel belangrijk te onderlijnen dat alle mensen van de Administratieve Raad hun taak helemaal gratis ter harte nemen en dus niet vergoed worden.

Alagoinhas, 15 december 1997.

Freddy Goven

## Is Brazilië een ontwikkelingsland ?

Brazilië is in feite een rijk land.

Alles is er, maar het is schandalig onrechtvaardig verdeeld.

Onze hulp moet er dus vooral op gericht zijn een rechtvaardige herverdeling van de lokale middelen te bewerkstelligen.

Dit kan alleen door opvoeding en bewustmaking van de plaatselijke bevolking. Als het onderwijs niet ernstig genomen wordt, dan baten ontwikkelingsprojecten niet. Daar begint alles. Dat is ook de problematiek van de straatkinderen in Brazilië. Projecten van opvang zijn er nodig, maar die lossen het probleem niet op.

Er dienen twee dingen te gebeuren: de gemeenschap zodanig organiseren dat ze ondersteuning kan bieden aan de gezinnen die anders dreigen uiteen te vallen, en er anderzijds voor zorgen dat in die gemeenschap onderwijs wordt gegeven; anders blijven de kinderen op straat...

*(vrij naar Peter Houlebergs uit "Kerk en leven")*

## Nergens is de ongelijkheid zo groot !

Ongeveer 43% van de Brazilianen zijn van Afrikaanse oorsprong. In Bahia waar 350 jaar gelden de Portugezen voet aan wal zetten en meteen hun zwarte slaven invoerden, ligt dit percentage tussen de 90 en de 95%, met daarbinnen alle mogelijke schakeringen, van gitzwart tot koffie met veel melk, met hier en daar nog een scheutje Indiaans of Portugees bloed.

De erfenis van de slavernij speelt nog steeds een doorslaggevende rol. Hoe lichter de huidskleur, hoe meer aanzien. Voor hetzelfde werk verdient de blanke man 100%, de blanke vrouw 55%, de zwarte man 47% en de zwarte vrouw 25%. Daarbij komt nog dat de werkloosheid vrijwel uitsluitend bij de zwarten en mestiezen dient gezocht te worden, en dan vooral bij de door hun werkzoekende mannen verlaten vrouwen...

*(cijfers van "Broederlijk Delen")*

# Freddy Goven

## verwacht U !

**op woensdag 24 juni e.k. om 20 uur**

**in het RECREATIECENTRUM**

**Keperenbergstraat 37b te ITTERBEEK**

De werkgroep "BETER LEVEN GEVEN" van de Raad van Itterbeekse Verenigingen nodigt U uit op deze gezellige gespreksavond.

Deze avond wordt ingeleid met een videofilm die de huidige levensomstandigheden in Brazilië boeiend weet te schetsen.

Freddy zelf zal er als eregast het woord voeren over het "LEVEN en OVERLEVEN" van de gewone mensen, en dan vooral van de vrouwen en kinderen in Bahia, zowat de armste staat van Brazilië.

Tevens wordt dit voor hem een énige gelegenheid om U zijn dank te betuigen voor uw niet aflatende steun en medewerking aan het straatkinderenproject "Pastoral do Menor" in Alagoinhas.

**De toegang is volledig gratis en er wordt U door de organisatoren van deze infoavond een welkomstdrankje aangeboden.**

**Iedereen is van harte welkom!**

(V.U.: Joris Lissens, Nieuwlaan 6, 1701 Itterbeek)

**DANK JE WEL – DANK JE WEL – DANK JE WEL – DANK JE WEL – DANK JE WEL**

Nu Freddy op dit ogenblik in België verblijft is dit misschien de gepaste gelegenheid om hem persoonlijk met een briefje of een kaartje je sympathie en steun te betuigen.

Alle briefwisseling kan je best richten aan volgend adres:

Freddy Goven, Herdebeekstraat 33, 1701 Itterbeek.

Giften voor zijn straatkinderenproject "Pastoral do Menor" in Alagoinhas zijn nog steeds meer dan welkom.

Het kan best via een overschrijving op rekening 000-0173311-69 van

PROMA, Vorstlaan 199 te 1160 Brussel, met volgende mededeling: **PR 63.70.82 Fr. Goven / Braz.**



**DANK JE WEL – DANK JE WEL – DANK JE WEL – DANK JE WEL – DANK JE WEL**